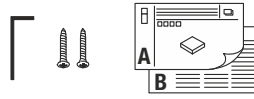


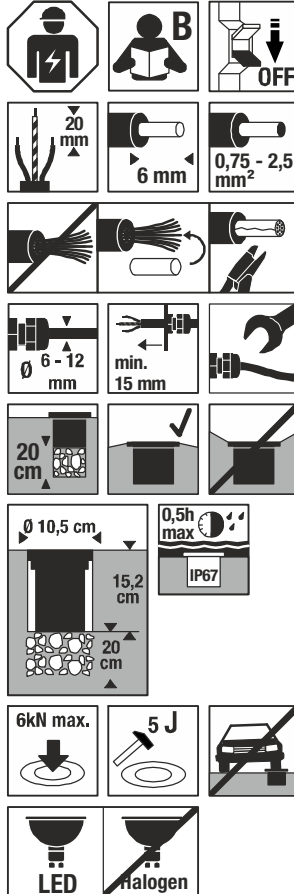
IP65
IP67



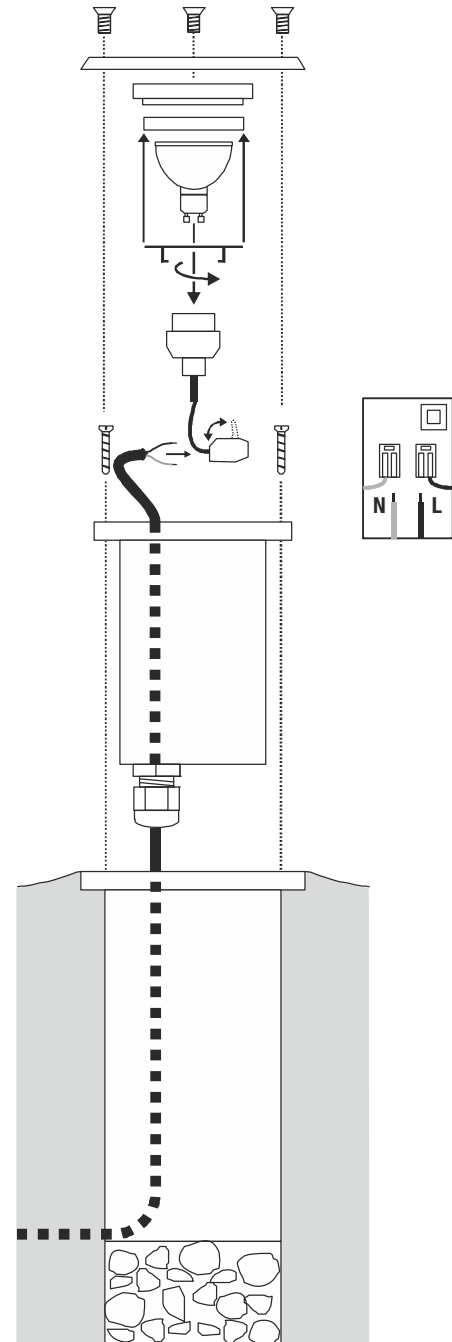
227680	220V-240V ~50/60Hz	LED	GU10	6W max.	Ø 12 x 13,6 cm	0,60 kg
227684					12 x 12 x 13,6 cm	



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Bodeneinbauleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A
Inground Fitting
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A
Encastré de sol
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Luminaria empotrable de suelo
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Incasso da terra
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A
Vloerbouwarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A
Gulvindbygningslampe
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Lampa do gruntu
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Напольный встраиваемый светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A
Infäld markarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Zemine gömme lamba
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Padlóba építhető lámpatest



227680
227684





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deđijsiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

UK **CA** SLV UK
Unit E Chiltern Park
Boscombe Road, Bedfordshire
LU5 4LT

DE Betriebsanleitung TEIL B
Bodeneinbauleuchte
227680 ...84

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Nur mit intaktem Schutzglas betreiben.

Nicht mit Halogenlampen betreiben.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.
Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

⚠: Kennzeichnet auf Produkt oder in Abbildung mögliche heiße Oberflächen des Produkts.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse II (2) **□** - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

IP67: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Eindringen von Wasser, wenn zeitweilig untergetaucht.

Leuchtmittelwechsel

⚠ Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Zugelassene Leuchtmitteltypen: LED, GU10, 6W max.

Dichtung bei Verschmutzung säubern.

Schrauben gleichmäßig kreuzweise anziehen.

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Regelmäßig Laub, Schmutz, o.ä. von der Leuchte entfernen.

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur für Bodeneinbau geeignet.

⚠ Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.

Nur bei trockener Witterung installieren.

Einbauort mit min. 20 cm tiefer Drainage versehen.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Erdkabel in ausreichender Länge durch Kabelverschraubung führen.

Kabelverschraubung mit geeignetem Werkzeug sichern.

Elektrischer Anschluss

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

Außenleiter → Klemme L

Neutralleiter → Klemme N

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B
Inground Fitting
227680 ...84

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Operate only with intact protection glass.

Do not operate with halogen lamps.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

⚠: Identifies hot surfaces of the product on the product itself or on the figure.

Additional safety advices = **⚠**

Use as directed

Safety class II (2) **□** - Safety insulated - Connection without protective conductor.

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

IP67: Protection against dust (dust-tight) - Protection against the penetration of water when temporarily submerged.

Lamp replacement

⚠ Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: LED, GU10, 6W max.

Clean gasket when dirty.

Tighten screws evenly and cross-wise.

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Do not clean with pressure washer.

Remove foliage, dirt, etc. regularly from the luminaire.

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Store dry and clean.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Only suited for recessed ground installation.

⚠ Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install according to declared IP type.

Install only when the weather is dry.

Provide a drainage with a minimum depth of 20 cm at the installation place.

Install as shown in the figure.

Direct the underground cable with sufficient length through the cable gland.

Secure cable gland applying a suitable tool.

Electrical connection

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Live conductor → Terminal L

Neutral conductor → Terminal N

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B
Encastré de sol
227680 ...84

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

Utiliser uniquement avec verre de protection intact.

Ne pas utiliser avec des lampes halogènes.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.
S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

⚠: Indique les surfaces chaudes possibles du produit, sur le produit ou dans l'illustration.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

Utilisation conforme

Classe de protection II (2) **□** - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

IP67: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion temporaire.

Remplacement de la source

⚠ Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.

Lampes autorisées : LED, GU10, 6W max.

Nettoyer le joint s'il est sale.

Serrer les vis en croix de manière régulière.

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Enlever régulièrement les feuilles, la saleté, etc. du luminaire.

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air,

nettoyants, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Uniquement adapté pour montage encastré au sol.

⚠ Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Installer selon l'indice de protection IP spécifié.

Installer uniquement par temps sec.

Le lieu d'installation doit être pourvu d'un drainage d'au moins 20 cm de profondeur.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Passer le câble de terre de longueur suffisante à travers le presse-étoupe.

Serrer le presse-étoupe avec un outil.

Raccordement électrique

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones PARTE B
Luminaria empotrable de suelo
227680 ...84

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ **Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

Operar exclusivamente con vidrio de protección intacto.

No operar con lámparas halógenas.

No caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

⚠: Indica en el producto o en la ilustración de posibles superficies calientes en el producto.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección II (2)  - Aislamiento de protección -

Conexión sin toma de tierra.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

IP67: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra la penetración del agua siendo sumergido temporalmente.

Cambio de lámparas

⚠ Desconectar tensión de la luminaria y esperar a que se enfríe.

Tipos de lámpara autorizados: LED, GU10, 6W max.

Limpiar la junta en caso de suciedad.

Apretar los tornillos uniformemente en cruz.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Eliminar regularmente de la luminaria hojas, suciedad, y similares.

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito

Apto exclusivamente para empotrar en el suelo.

⚠ En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Instalar de acuerdo con el tipo de protección IP indicado.

Instalar exclusivamente con condiciones climatológicas secas.

Proporcionar al lugar de montaje un drenaje como mín. de 20 cm de profundidad.

Montar tal y como indica la ilustración.

Pasar el cable de tierra con suficientemente longitud a través de las conexiones de cables.

Asegurar con la herramienta la conexión de cables.

Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso PARTE B
Incasso da terra
227680 ...84

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ **Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

Azionare solo con vetro protettivo intatto.


Non azionare con lampade alogene.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista. Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

⚠: Contrassegna sul prodotto o nella figura la presenza di superfici roventi del prodotto.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Classe di protezione II (2)  - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.

IP67: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro la penetrazione di acqua, nel caso in cui temporaneamente sott'acqua.

Sostituzione della lampadina

⚠ Scollegare l'apparecchio e farlo raffreddare.

Tipi di lampadina autorizzate: LED, GU10, 6W max.

Pulire la guarnizione in caso di sporcizia.

Stringere le viti in modo uniforme procedendo a incrocio.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Rimuovere regolarmente foglie, sporcizia o altro dalla lampada.

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto: Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Adatto solo per l'incasso a pavimento.

⚠ Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicona).

Installare secondo il grado di protezione IP indicato.

Installare solo con tempo asciutto.

Provvedere ad un drenaggio di 20 cm di profondità min. nel luogo di installazione.

Montare come illustrato in figura.

Introdurre il cavo di terra di lunghezza sufficiente attraverso il raccordo per cavi.

Bloccare il raccordo per cavi con l'utensile.

Collegamento elettrico

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing DEEL B
Vloerinbouwarmatuur
227680 ...84

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ **Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Alleen met intact veiligheidsglas gebruiken.

Niet met halogeenlampen gebruiken.


Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of electricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

⚠: Markeert op het product of de afbeelding mogelijk hete oppervlakken van het product.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beeoogd gebruik

Veiligheidsklasse II (2)  - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aarddraad.

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

IP67: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen het indringen van water bij tijdelijke onderdompeling.

Lichtbronnen vervangen

⚠ Armatuur spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Toegestane lichtbronnen: LED, GU10, 6W max.

Afdichting schoonmaken als deze vuil is.

Schroeven gelijkmatig kruislings aandraaien.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Regelmatig bladeren, vuil, e.d. van het armatuur verwijderen.

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht,

reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën.

Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor vloerinbouw.

⚠ Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Volgens aangegeven IP-beschermingsklasse installeren.

Alleen bij droog weer installeren.

Plaats van installatie voorzien van min. 20 cm diepe drainage.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Aardkabel van voldoende lengte door de kabelschroefverbinding steken.

Kabelschroefverbinding met gereedschap vastdraaien.

Elektrische Aansluiting

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning PART B
Gulvindbygningslampe
227680 ...84

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet. Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Må kun anvendes med ubeskadiget beskyttelsesglas.

Må ikke anvendes med halogenlyskilder.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet

tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

⚠ Markerer på produktet eller på billedet de produktoverflader, som kan blive meget varme.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = **⚠**

Tilsluttet anvendelse

Beskyttelsesklasse II (2) **□** - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesleder.

Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

IP65: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod

strålevand fra alle retninger.

IP67: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod

indtrængning av vand, hvis genstanden bliver foreløbigt dykket ned.

Skift af lyskilde

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til lampen og lad den køle af.

Tilladte typer lyskilder: LED, GU10, 6W max.

En snavset tætning skal renses.

Skruerne skal spændes jævnt over kors.

Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrensere.

Fjern jævnlgt løv, snavs o.l. fra lampen.

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt

miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt,

kemikalier.

Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Kun egnet til indbygning i gulv.

⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for

udendørsarealer.

Man må ikke selv tætnes produktet (f. eks. med silikone).

Skal installeres i henhold til den oplyste IP-beskyttelsesgrad.

Må kun installeres i tørt vejr.

Udstyr indbygningsstedet med et mindst 20 cm dybt dræn.

Monteres som vist på billedet.

Jordkabel skal føres gennem kabelforskrningen i tilstrækkelig

længde.

Sikr kabelforskrningen med værktøj.

Elektrisk forbindelse

Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Yderleder → Klemme L

Neutralleder → Klemme N

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B
Lampa do gruntu
227680 ...84

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia,

prowadzić do powstania porażenia i pożaru!

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być

wykonwane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

Używać wyłącznie w połączeniu z nienaruszonym szkłem

ochronnym.

Nie używać lamp halogenowych.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia

wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym

elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

⚠ Ten symbol umieszczony na produkcie lub rysunku wskazuje

możliwość nagrzewania się powierzchni produktu.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = **⚠**

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności II (2) **□** - izolacja ochronna - podłączenie bez

przewodu ochronnego.

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych

powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać

na mocne zabrudzenie.

IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed

strumieniami wody ze wszystkich kierunków.

IP67: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed efektami

chwilowego zanurzenia w wodzie.

Wymiana źródła światła

⚠ Odłączyć oprawę od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Dopuszczalne typy żarówek: LED, GU10, 6W max.

Przeczyszczyć uszczelkę w przypadku zabrudzenia.

Sruby dokręcić na krzyż równomiernie.

Dbalność / składowanie

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego

(wodą) ręcznika.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.

Regularnie usuwać liście, zabrudzenia itp. z oprawy.

Poniższe okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na

produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu,

środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od

napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Przeznaczony wyłącznie do montażu w podłożu.

⚠ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących

instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Instalować zgodnie z podanym stopniem ochrony IP.

Instalować wyłącznie w suchych warunkach pogodowych.

Miejsce montażu musi być wyposażone w drenaż o głębokości min.

20 cm.

Montować zgodnie z rysunkiem.

Poprowadzić odpowiednią długość kabla ziemnego przez dławik.

Zamocować dławik kabla przy pomocy narzędzia.

Przyłączenie elektryczne

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich

końcówek!

Przewód zewnętrzny → zacisk L

Przewód neutralny → zacisk N

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy

działa poprawnie!

RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ В
Напольный встраиваемый светильник
227680 ...84

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ Указания по безопасности при установке и

эксплуатации

Несоблюдение указаний может представлять угрозу для

жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается

производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

Эксплуатировать только с установленным защитным стеклом.

Не эксплуатировать с галогенными лампами.

При подозрении на неправильное функционирование или

повреждение выключить продукт и проконсультироваться с

торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

⚠ Отмечает на продукте или на изображении возможно

горячие поверхности продукта.

Дополнительные указания по безопасности = **⚠**

Применение в соответствии с назначением

Класс защиты II (2) **□** - с защитной изоляцией- подключение

без защитного провода.

Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной

поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих

поверхностях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному

загрязнению.

IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных

струй, падающих под любым углом.

IP67: защита от проникновения пыли - защита от

проникновения воды при временном погружении под воду.

Замена источника света

⚠ Отключить питание светильника и дать ему остыть.

Разрешенные типы источников света: LED, GU10, 6W max.

В случае загрязнения очистить уплотнение.

Равномерно крест-накрест затянуть винты.

Уход / хранение

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода)

салфеткой.

Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.

Необходимо регулярно удалять со светильника листву, грязь и

т.д.

Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное

воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое

содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения,

соль против льда, химикаты.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

⚠ Выключить электропитание/снять напряжение с

соединительного кабеля!

Использовать только описанные аксессуары.

Подходит только для монтажа в пол/грунт.

⚠ Соблюдать местные предписания по установке на

открытом воздухе.

Не герметизировать продукт собственноручно (например,

силиконом).

Производить установку согласно указанной степени IP.

Установку производить только в сухую погоду.

В месте установки организовать дренаж глубиной не менее 20

см.

Монтировать, как показано на рисунке.

Завести через кабельный ввод подземный кабель достаточной

длины.

Зафиксировать кабельный ввод с помощью инструментов.

Электрическое подключение

Установить на гибкие провода подходящие кабельные

наконечники!

Внешний проводка → клемма L

Нейтральный провод → клемма N

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее

функционирование!

SV Bruksanvisning DEL B
Infäld markarmatur
227680 ...84

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Använd endast med oskadat skyddsglas.

Använd inte med halogenlampor.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

⚠: Indikerar på en produkt att det kan förekomma heta ytor.

Ytterligare säkerhetsinformation = **⚠**

Avsedd användning

Skyddsklass II (2) **□** - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

IP67: Skydd mot inträngande damm - Skydd mot vattenintrång vid kortvarig nedsänkning.

Byta ljuskälla

⚠ Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna.

Tillåtna ljuskällor: LED, GU10, 6W max.

Rengör tätningen om den är smutsig.

Skruva fast skruvarna lika mycket och korsvis.

Skötsel / Förvaring

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Rengör inte med högtryckstvätt.

Ta regelbundet bort löv, smuts o dyl från armaturen.

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Förvara endast torrt och rent.

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Endast för markmontering.

⚠ Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).

Installera enligt angiven IP kapslingsklass.

Installera endast vid torr väderlek.

Se till att monteringsplatsen har ett minst 20 cm lägre dränage.

Montera enligt bilden.

Dra jordkabeln tillräckligt långt genom kabelförskruvningen.

Säkra kabelförskruvningen med ett verktyg.

Elektrisk anslutning

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Elektrisk anslutning

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu BÖLÜM B
Zemine gömme lamba
227680 ...84

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden ayarlama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Sadece sağlam koruyucu cam ile çalıştırın.

Halojen lambalarla çalıştırmayın.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

⚠: Üründe veya şekilde ürünün olası sıcak yüzeylerini gösterir.

Diğer güvenlik uyarıları = **⚠**

Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı II (2) **□** - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP67: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Kısa süreli daldırmada su girmesine karşı koruma.

Işıklandırma aracı değişimi

⚠ Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Onaylı ampul tipleri: LED, GU10, 6W max.

Kirlenmiş contayı temizleyin.

Vidaları eşit olarak çaprazlamasına sıkın.

Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.

Düzenli olarak ağaç yaprakları, kir ve benzeri şeyleri lambadan uzak tutun.

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir:

Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpmeye tuz, kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.

Düzenli olarak ağaç yaprakları, kir ve benzeri şeyleri lambadan uzak tutun.

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir:

Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpmeye tuz, kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.

Düzenli olarak ağaç yaprakları, kir ve benzeri şeyleri lambadan uzak tutun.

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir:

Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpmeye tuz, kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin!

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece yer kurulumu için uygundur.

⚠ Dış mekânlar için yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).

Belirtilen IP koruma sınıfına göre monte edin.

Sadece kuru hava koşullarında kurun.

Kurulum yerinde en az 20 cm derinliğinde bir drenaj olmasını sağlayın.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Yeterli uzunluğtaki toprak kablosunu kablo rakorunun içinden geçirin.

Vidalı kablo bağlantısını aletle sabitleyin.

Elektrik bağlantısı

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Elektrik bağlantısı

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

Elektrik bağlantısı

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

HU Használati utasítás, B. rész
Padlóba építhető lámpatest
227680 ...84

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamossági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Kizárólag ép védőüveg megléte esetén üzemeltesse.

Ne üzemeltesse halogén lámpával.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

⚠: A termékben vagy a kötésben a termék lehetséges forró felületét jelöli.

További biztonsági utasítások = **⚠**

Használati utasítások

⚠: A termékben vagy a kötésben a termék lehetséges forró felületét jelöli.

További biztonsági utasítások = **⚠**

Rendeltetészerű használat

II (2) **□** védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Kizárólag sik felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződéseknek.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból.

IP67: Teljes mértékben védett por ellen - Vízbe merülés megengedett, korlátozott ideig.

Világítóeszköz cseréje

⚠ Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni.

Használható fényforrás: LED, GU10, 6W max.

Szennyeződés esetén tisztítsa meg a tömítést.

Húzza meg a csavarokat egyenletesen kereszt irányban.

Világítóeszköz cseréje

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A lámpatestről rendszeresen távolítsa el a lombot, szennyeződést stb.

A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre.

savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószerek, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Kizárólag száraz és tisztá helyen tárolandó.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag talajba szerelésre alkalmas.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

A megadott IP védettségi fokozatnak megfelelően csatlakoztassa.

Kizárólag száraz időjárás esetén csatlakoztassa.

Lássa el a beépítés helyét 20 cm mély csövelvezetéssel.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Vezesse át a földkábel a megfelelő hosszban a kábelcsavarzaton.

Biztosítsa a vezeték csavarokötését szerszámmal.

Elektrik csatlakozás

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűhellyel!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Elektrik csatlakozás

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűhellyel!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Ellenőrzés

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!